

**2019**

**Lamèque**

**Rapport Annuel**



**44, rue du Pêcheur Nord  
Lamèque, N.-B.**

# Lamèque

## Rapport Annuel

### TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE DU MAIRE .....	1
AVANT-PROPOS .....	2
PROFIL DE LA COLLECTIVITÉ .....	3
CONSEIL DE VILLE .....	3
TAUX D'IMPÔT FONCIER ET FRAIS D'UTILISATION.....	4
SUBVENTIONS À DES FINS SOCIALES OU ENVIRONNEMENTALES.....	5
ACTIVITÉS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SUBVENTIONS.....	5
SERVICES .....	6
SERVICES GÉNÉRAUX .....	6
Services d'administration générale.....	6
Services de protection.....	6
Services de transport .....	7
Services d'hygiène du milieu.....	8
Services de développement environnemental .....	8
Services récréatifs et culturels .....	8
Services financiers.....	8
SERVICES D'APPROVISIONNEMENT EN EAU ET D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES .....	9
Service d'approvisionnement en eau.....	9
Service d'évacuation des eaux usées .....	9
Services financiers pour les services publics d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées .....	10
ANNEXE I.....	11
ANNEXE II.....	12

## **MESSAGE DU MAIRE**

Chers citoyen(ne)s de la ville de Lamèque,

Vous trouverez dans les pages suivantes un rapport des activités de votre conseil municipal et de l'administration pour l'année 2019.

La lecture de ce rapport vous permettra de comprendre les rouages et responsabilités de la municipalité. Il vous permettra également de réaliser l'importance des services qu'une petite municipalité comme Lamèque offre à sa population.

En 2019, d'importants travaux d'amélioration en infrastructure ont été réalisés et d'autres défis tout aussi importants sont en phase de planification.

Nous souhaitons la bienvenue aux nouveaux citoyen(ne)s qui sont venu(e)s s'établir dans la municipalité soient comme résidents ou en devenant propriétaires d'entreprises. Des félicitations s'adressent aux investisseurs qui contribuent à notre développement économique et à la croissance de la ville. Nous sommes également fiers d'accueillir régulièrement des nouveau-nés.

Pour parvenir à améliorer la qualité de services et favoriser le développement, le choix des dépenses se doit d'être judicieux.

Je désire remercier la direction générale, le personnel de l'administration et les employés pour leur dévouement envers la municipalité et leur contribution à assurer une saine gestion des affaires de notre ville.

Des remerciements s'adressent aussi aux membres du conseil pour leur engagement responsable envers les dossiers que nous devons débattre.

Jules Haché,  
Maire

# LAMÈQUE

## Rapport annuel 2019

---

### AVANT-PROPOS

Le présent rapport est préparé conformément à l'article 105 de la *Loi sur la gouvernance locale* et du Règlement 2018-54.

Il contient des renseignements généraux sur Lamèque, notamment sa population, son assiette fiscale, son taux d'imposition et ses frais d'utilisation, ainsi que des renseignements détaillés sur le conseil de ville, l'octroi de subventions ainsi que le type et le coût des services fournis. Les états financiers vérifiés de 2019 figurent à l'annexe II.

## PROFIL DE LA COLLECTIVITÉ

La Ville de Lamèque, dont la population s'élève à 1285 habitants, est située sur l'île de Lamèque dans le comté de Gloucester. Il s'agit d'un centre de services pour la région de l'île.

Les services de la municipalité comprennent ceux de l'administration, des services de protection, des travaux publics, des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées, et des services récréatifs et culturels. La municipalité emploie 8 personnes à temps plein.

L'hôtel de ville de Lamèque est l'endroit où se rendre pour obtenir des renseignements sur la municipalité, notamment sur le conseil municipal, les coordonnées du personnel, les ordres du jour et les procès-verbaux des réunions du conseil. Prière de consulter notre site web : [www.lameque.ca](http://www.lameque.ca)

## CONSEIL DE VILLE

Le conseil de Lamèque est formé d'un maire et de cinq conseiller(e)s, élu(e)s tous les quatre ans. Le conseil actuel a été élu en mai 2016.

Le maire, Jules Haché, est représentant de la Commission de services régionaux de la Péninsule acadienne, s'occupe du volet touristique, est membre d'office de tous les comités municipaux et assure la liaison avec l'administration municipale.

Le maire suppléant, Gilles Duguay, assure la liaison entre le conseil et le service d'incendie. Il préside également le comité des finances.

Le conseiller Guy O. Chiasson est président des comités des travaux publics et des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées.

Le conseiller Paul-Aurèle Chiasson s'occupe des dossiers du développement économique et de l'environnement, ainsi que la chambre de commerce et de Lamèque Centre-Ville.

La conseillère Linda Robichaud Blanchard est responsable du comité des services récréatifs et culturels ainsi que des ressources humaines. De plus, elle assure la liaison avec le conseil et la Bibliothèque.

La conseillère Marie-Anne Ferron est responsable du dossier santé et mieux aide et assure la liaison entre le conseil et la paroisse.

### Rémunération du conseil

L'article 49 de la *Loi sur la gouvernance locale* prévoit que les gouvernements locaux peuvent verser un salaire et des indemnités aux maires et aux conseillers. Les salaires et les frais de déplacement pour les affaires du gouvernement local en dehors de la Ville de Lamèque sont autorisés par l'arrêté 26. En 2019, les salaires et les frais ont totalisé 40 661 \$. Ils sont présentés en détail dans le tableau 1 ci-dessous.

Table 1

<i>Salaires et frais du conseil</i>	<b>Salaires</b>	<b>Per diem</b>	<b>Frais de déplacement</b>
Maire : Jules Haché	13 400 \$	450 \$	360 \$
Maire suppléant : Gilles Duguay	5 360 \$	750 \$	355 \$
Conseiller : Guy O. Chiasson	4 690 \$	300 \$	276 \$
Conseiller : Paul Aurèle Chiasson	4 690 \$	0 \$	200 \$
Conseillère : Linda Robichaud-Blanchard	4 690 \$	0 \$	0 \$
Conseillère : Marie-Anne Ferron	4 690 \$	450 \$	0 \$

### Réunions du conseil

Toutes les réunions du conseil ont lieu dans la salle du conseil de l'hôtel de ville, situé au 44, rue du Pêcheur Nord. Toutes les réunions ordinaires et extraordinaires du conseil sont publiques. Les réunions ordinaires ont lieu le 3e mardi de chaque mois.

Une réunion extraordinaire a lieu lorsque le conseil détermine que des dossiers ne peuvent attendre jusqu'à la tenue d'une réunion ordinaire ou qu'elles nécessiteront une longue discussion. Les procès-verbaux des réunions du conseil peuvent être consultés par le public dans le bureau du greffier/de la greffière durant les heures de bureau. Ils sont également publiés sur le site Web de la municipalité.

En 2019, neuf réunions ordinaires ont eu lieu.

Veillez-vous reporter à l'annexe I pour connaître les types et les dates des réunions, la participation des membres et les moyens de participations.

### TAUX D'IMPÔT FONCIER ET FRAIS D'UTILISATION

En 2019, l'assiette fiscale de Lamèque était de 94 306 100 \$ et le taux d'imposition des biens résidentiels était de 1,50 \$ par 100 \$ d'évaluation. Un propriétaire possédant une résidence évaluée à 100 000 \$ a payé 1 532,85 \$ en impôt foncier local. De plus, la municipalité fournit des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées moyennant des frais d'utilisation. Les frais d'utilisation résidentiels étaient de 585 \$ en 2019.

Le Parc Écologique de la Péninsule acadienne fait partie des installations de la Ville de Lamèque. Il rassemble les nombreuses composantes de la faune et de la flore de la péninsule acadienne. L'entrée est gratuite pour visiter les installations.

## SUBVENTIONS À DES FINS SOCIALES OU ENVIRONNEMENTALES

L'un des buts d'un gouvernement local, comme l'indique la Loi sur la gouvernance locale, est de favoriser le mieux-être économique, social et environnemental de sa collectivité. Grâce à leurs efforts, les organismes communautaires appuient la municipalité dans cette mission. Seules les subventions de 500 \$ ou plus figurent dans ce rapport. Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec le personnel de l'hôtel de ville. En 2019, la municipalité de Lamèque a versé des subventions aux programmes suivants :

Organismes communautaires	Montant de la subvention
Aréna des Îles	48 000\$
Fondation de l'Hôpital de Lamèque Inc.	1 000 \$
Université de Moncton, Campus de Shippagan	1 000 \$
Salon du livre de la Péninsule acadienne	500 \$
Festival International de Musique Baroque	1 500 \$
Lamèque Centre-ville	5 000 \$
École Sœur Saint-Alexandre	500 \$

## ACTIVITÉS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SUBVENTIONS

Seules les subventions de 500 \$ ou plus figurent dans ce rapport. Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec le personnel de l'hôtel de ville.

En 2019, la Ville de Lamèque a versé une somme de 8 815,26 \$ dans le cadre de ses mesures incitatives. Ces politiques ont pour but d'inciter les résidents et entrepreneurs de l'extérieur à s'établir dans la municipalité en leur offrant un remboursement pouvant aller jusqu'à 100% de leurs taxes foncières et d'eau et égout (si applicable). La Ville a remis les chèques suivants :

- ∞ 876,71 \$ à Mylène Chiasson
- ∞ 1 243,13 \$ à Pâtisserie des Îles Ltée
- ∞ 611,58 \$ à Jean-François Larocque et Lise Plourde
- ∞ 1 588,47 \$ à David Noël
- ∞ 831,89 \$ à Gladys Mary Paula Hachey
- ∞ 998,26 \$ à Martin-Michel Bezeau
- ∞ 910,30 \$ à Janie Mercier
- ∞ 899,92 \$ à André Chiasson et Cassie
- ∞ 855,00 \$ à La P'tite Friture

## SERVICES

Les budgets et les services d'un gouvernement local sont établis selon un système normalisé de classification. En 2019, le conseil a adopté un budget de fonctionnement général de 1 938 621 \$. Les dépenses réelles ont totalisé 1 938 614 \$, donnant lieu à un excédent de 7,50 \$.

La Ville dispose aussi d'un budget de fonctionnement pour assurer des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées. Le budget approuvé s'élevait à 693 694 \$. Les dépenses réelles pour les services publics ont atteint 699 146 \$, et des revenus de 707 132 \$ pour un excédent de 7 986 \$.

### SERVICES GÉNÉRAUX

Dépenses totales : 1 938 614 \$

#### Services d'administration générale

Dépenses totales : 429 360 \$

Cette catégorie comprend les dépenses relatives à l'administration de la municipalité, c'est-à-dire les salaires et les indemnités du maire et des conseillers (40 187 \$); les salaires et les indemnités du directeur des services municipaux et des trois employés de bureau (122 959 \$); les dépenses de bureau (27 603 \$); les frais associés au fonctionnement et à l'entretien (34 491 \$); les frais juridiques et de vérification (8 703\$); l'assurance responsabilité civile (12 249 \$); le coût de l'évaluation foncière dans les limites de la ville (13 736 \$); les subventions à des organismes (10 838 \$) et un partenariat au Comité deux îles, mille trésors (1 500 \$).

De plus, la municipalité a élaboré un plan de gestion des actifs (41 700 \$), dont 33 360 \$ proviennent d'une subvention de la Fédération canadienne des municipalités.

#### Services de protection

Dépenses totales : 520 934 \$

Ces services comprennent les dépenses relatives aux services de police (241 167 \$), de protection contre les incendies et de sauvetage (277 864 \$) et de contrôle des animaux (1 794 \$).

Les services de la GRC font l'objet d'une entente provinciale sur les services de police avec le gouvernement fédéral et sont fournis par six agents, ainsi qu'une professionnelle de l'administration pour accomplir les tâches administratives. Le détachement est situé au 61, rue du Parc.

Les services de lutte contre les incendies et de sauvetage sont dispensés par le Service d'incendies et de sauvetage de Lamèque. Ses principales installations sont situées au 70, rue de l'Aréna. Le service d'incendie et de sauvetage de Lamèque fourni des services de prévention et d'extinction des incendies, d'enquête et de sauvetage étranger à un incendie à la ville et à sept districts de services locaux, grâce aux services de 26 pompiers volontaires. Le service possède une flotte de 4 véhicules qui comprend, entre autres équipements, deux camions pompes à incendie, un camion sauvetage, un camion d'utilité et une remorque avec VTT. Le coût des services est réparti sur l'assiette fiscale du secteur desservi de façon proportionnelle. Lamèque reçoit environ 53,5 % des coûts de fonctionnement (277 864 \$).



Des activités de formation en mesures d'urgence ont été offertes aux membres du conseil et au personnel par l'Organisation de mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick.

Le service de contrôle des chiens a été confié à la Commission des services régionaux Péninsule acadienne (CSRPA). Ce service comprend, entre autres, l'application des règlements municipaux, la cueillette des chiens errants dans la municipalité et la garde des chiens saisis.

### **Services de transport**

Dépenses totales : 487 267 \$

Cette catégorie comprend les dépenses relatives à l'administration et à l'ingénierie des travaux publics (28 653 \$); à l'équipement (35 378 \$); aux services de la circulation et d'entretien des rues et des routes (272 709 \$) et à l'éclairage des voies publiques (38 397 \$).

Les services des travaux publics comptent deux employés à temps plein ainsi que trois employés saisonniers. La municipalité compte quelque 12,7 km de routes, composées de routes provinciales, régionales et municipales. La Ville est tenue de couvrir les coûts en immobilisation des routes municipales et des coûts d'entretien des 3,435 km de routes régionales et 22,262 km de routes provinciales dans les limites de son territoire. La province accorde un montant de 101,50 \$ par kilomètre de voie par mois en été et 331,00 \$ en hiver.

Pour entreprendre ce travail, la Ville compte sur une flotte composée d'un camion tandem pour l'entretien des routes, deux camionnettes, un tracteur avec un chargeur frontal et d'autres équipements.

### Services d'hygiène du milieu

Dépenses totales : 82 035 \$

Les Services d'hygiène du milieu comprennent les dépenses relatives à la collecte et à l'élimination des matières usées solides. La Ville a une entente avec la Commission de services régionaux de la Péninsule acadienne pour la collecte des matières usées solides produites par les résidents (78 265 \$).

### Services de développement environnemental

Dépenses totales : 66 159 \$

Les services de développement environnemental comprennent les services d'aménagement du territoire, qui sont fournis par la Commission de services régionaux de la Péninsule acadienne (51 472 \$), la promotion touristique et réceptions (4 814 \$) et le développement économique (7 712 \$).

### Services récréatifs et culturels

Dépenses totales: 407 413 \$

Cette catégorie comprend les dépenses relatives à l'administration des services rendus par deux employés à temps plein et deux employés saisonniers (159 723 \$), à une contribution financière à l'aréna (47 486 \$), des terrains de jeux et des parcs (18 482 \$), aux services de la bibliothèque (31 664 \$), au Parc Écologique de la Péninsule acadienne (16 412 \$), au Centre plein air Aca-Ski (36 347 \$) ainsi qu'à d'autres services de loisirs (20 279 \$).

### Services financiers

Dépenses totales: 523 393 \$

Cette catégorie comprend les intérêts sur les prêts à court et à long terme, le remboursement du principal de la dette à long terme, le financement de déficits d'années antérieures et les transferts au fonds de réserve pour de futures dépenses et les dépenses en capital.

En 2019, la municipalité a remboursé 197 000 \$ du principal de la dette et payé 109 309 \$ en intérêts, et les dépenses en capital se sont élevées à 22 507 \$. Voir le tableau 2 pour des renseignements supplémentaires.

Table 2

#### Dette du Fonds général

But	Année	Montant emprunté	Durée
Camion incendie	2018	400 000 \$	15 ans
Génératrice	2018	105 000 \$	15 ans
Mobiliers de bureau	2017	50 000 \$	5 ans
Hôtel de ville	2016	1 200 000 \$	20 ans
Complexe municipal	2016	1 500 000 \$	20 ans

## **SERVICES D'APPROVISIONNEMENT EN EAU ET D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES**

Dépenses totales: 798 555 \$

Les services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées partagent des bureaux avec les services des travaux publics, au 70, rue de l'Aréna. La Ville fournit des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées à 560 propriétés.

### **Service d'approvisionnement en eau**

Dépenses totales : 422 892 \$

Les dépenses comprennent les coûts relatifs à l'administration et au personnel (158 259 \$), à la purification et traitement de l'eau (20 107 \$), à la force motrice et pompage de l'eau (52 150 \$) et au service d'approvisionnement (13 514 \$).

Les utilisateurs des services d'approvisionnement en eau reçoivent leur eau potable de l'usine d'épuration des eaux, située au 44, rue des Aboiteaux. Les sources d'approvisionnement comprennent cinq puits forés et quelque 18 km de canalisations de distribution. L'analyse de l'eau est effectuée conformément aux Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada.

### **Service d'évacuation des eaux usées**

Dépenses totales: 375 663 \$

Les dépenses comprennent les coûts relatifs à l'administration (141 418 \$) et au fonctionnement et à l'entretien du système (109 555 \$).

Le système d'évacuation des eaux usées comprend quelque 14 km de canalisation, neuf stations de relèvement et une lagune de trois hectares et demi. Le débit sortant de la lagune est testé pour s'assurer qu'il respecte les normes provinciales et fédérales applicables.

**Services financiers pour les services publics d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées**

Dépenses totales : 207 948 \$

Cette catégorie comprend les intérêts sur les prêts à court et à long terme, le remboursement du principal de la dette à long terme, le financement de déficits d'années antérieures et les transferts au fonds de réserve pour de futures dépenses.

En 2019, la municipalité a remboursé 65 000 \$ du principal de la dette et payé 70 282 \$ en intérêts. Un transfert de 9 339 \$ a été effectué au fonds de réserve d'immobilisation. Voir le tableau 3 pour des renseignements supplémentaires.

*Table 3*

*Dette du Fonds pour les services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées*

<b>But</b>	<b>Année</b>	<b>Montant emprunté</b>	<b>Durée</b>
Génératrice	2018	35 000 \$	15 ans
Réfection du réservoir d'eau potable	2017	325 000 \$	20 ans
Stations de relèvement	2015	300 000 \$	20 ans
	2017	500 000 \$	20 ans
Complexe municipale	2016	500 000 \$	20 ans
Amélioration du système d'égout	2013	590 000 \$	30 ans
Remplacement d'équipement	2013	65 000 \$	5 ans

## ANNEXE I

### DATES DES RÉUNIONS DU CONSEIL EN 2019

Dates	Réunions	Jules Haché	Gilles E. Duguay	Guy O. Chiasson	Paul-Aurèle Chiasson	Linda Blanchard	Marie-Anne Ferron
23 janvier 2019	Ordinaire						
20 février 2019	Ordinaire	A				A	
19 mars 2019	Ordinaire	Pas de réunion					
16 avril 2019	Ordinaire					A	
21 mai 2019	Ordinaire						
18 juin 2019	Ordinaire						
17 septembre 2019	Ordinaire						
15 octobre 2019	Ordinaire					A	
19 novembre 2019	Ordinaire				A	A	
17 décembre 2019	Ordinaire						

Légende :	Présent	
	Absent	A

## ANNEXE II

**Ville de Lamèque**

**ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

**Année terminée le 31 décembre 2019**

***Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losier, Doiron, Larocque, Hébert***

# Ville de Lamèque

## TABLE DES MATIERES

Année terminée le 31 décembre 2019

<b>RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS</b>	page 1
<b>ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS</b>	
État consolidé des résultats	page 2
Annexes complémentaires des comptes de revenus	page 3
Annexes complémentaires des comptes de dépenses	pages 4 à 7
État consolidé de la situation financière	page 8
État consolidé de la variation de la dette nette	page 9
État consolidé des flux de trésorerie	page 10
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	pages 11 à 21

*Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losier, Dolron, Larocque, Hébert*



# *Losier, Doiron, Larocque, Hébert*

Comptables professionnels agréés - Chartered professional accountants  
183 Boul. J. D. Gauthier - SHIPPAGAN NB E8S 1M8  
Téléphone: (506) 336-1200 Télécopieur: (506) 336-1209

Shippagan NB

Jean Claude Larocque, C.P.A. - C.G.A.

Claude Henri Hébert, C.P.A. - C.G.A.

## **RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

**Monsieur le maire et membres du conseil municipal de la Ville de Lamèque,**

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Ville de Lamèque, qui comprennent l'état de la situation financière consolidé au 31 décembre 2019, et les états consolidés des résultats et du surplus accumulé, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### **Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### **Responsabilité des auditeurs**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### **Opinion**

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Lamèque au 31 décembre 2019, ainsi que de sa performance financière et de l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

Shippagan, Nouveau-Brunswick

Le 2 avril 2020

*Losier, Doiron, Larocque, Hébert*

**COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS**

# Ville de Lamèque

État consolidé des résultats

Année terminée le 31 décembre 2019

	Budget \$	2 0 1 9 \$	2 0 1 8 \$
<b>Revenus</b>			
Mandat d'imposition fonciers	1 414 564	1 414 564	1 350 033
Prestations de services à d'autres gouvernements ( page 3 )	233 876	233 876	237 236
Ventes de services ( page 3 )	34 580	33 908	7 101
Subvention provinciale sans conditions	188 959	188 959	198 704
Contribution provinciale sans conditions			20 615
Rajustement au titre de la subvention fédérale tenant lieu d'impôts	93	93	1
Autres transferts gouvernementaux		573 959	615 203
Frais aux usagers - services d'eau et d'égout	637 355	649 516	635 383
Autres revenus de provenance interne ( page 3 )	59 600	59 498	93 288
Intérêt	3 300	6 491	5 688
Gain sur disposition et radiation d'immobilisations corporelles		15 000	
	<b>2 572 327</b>	<b>3 175 864</b>	<b>3 163 252</b>
<b>Dépenses</b>			
Service d'administration générale ( page 4 )	439 400	429 360	418 062
Service de protection ( page 5 )	533 017	498 427	491 532
Service de transport ( page 5 )	453 803	487 267	445 300
Service d'hygiène ( page 6 )	84 913	82 035	73 752
Service de développement économique - touristique ( page 6 )	71 771	66 159	70 949
Service récréatif et culturel ( page 6 )	409 318	407 413	413 328
Approvisionnement en eau et évacuation des eaux usées ( page 7 )	773 103	798 555	703 819
Dépenses octroyées reliées à divers projets d'améliorations		64 657	79 113
Perte sur disposition et radiation d'immobilisations corporelles			
	<b>2 765 325</b>	<b>2 833 873</b>	<b>2 695 855</b>
<b>Excédent ( déficit ) de l'année (notes 14 et 15)</b>	<b>(192 998)</b>	<b>341 991</b>	<b>467 397</b>
<b>Excédent accumulé au début de l'année</b>		<b>6 871 465</b>	<b>6 404 068</b>
<b>Excédent accumulé à la fin de l'année</b>		<b>7 213 456</b>	<b>6 871 465</b>

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losier, Doiron, Larocque, Hébert

## Ville de Lamèque

Annexes complémentaires des comptes de revenus

Année terminée le 31 décembre 2019

### REVENUS

#### Prestations de services à d'autres gouvernements

Services des incendies

169 730

169 730

173 090

Entretien de routes

64 146

64 146

64 146

**233 876**

**233 876**

**237 236**

#### Ventes de services

Parc Écologique de la Péninsule Acadienne

700

551

7 101

Centre plein air Aka-Ski

33 880

33 357

**34 580**

**33 908**

**7 101**

#### Autres revenus de provenance interne

Permis et licences

7 500

7 765

9 270

Loyers

3 100

1 652

3 159

Redevances - Coopérative d'Énergie Renouvelable

27 500

28 357

27 869

Autres contributions de partenaires de la paroisse de Lamèque

14 700

Revenu de gestion du service d'égout

9 000

9 000

Revenus divers

12 500

12 724

38 290

**59 600**

**59 498**

**93 288**

*Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losier, Dolron, Larocque, Hébert*

## Ville de Lamèque

Annexes complémentaires des comptes de dépenses

Année terminée le 31 décembre 2019

<b>D É P E N S E S</b>	<b>Budget</b>	<b>2 0 1 9</b>	<b>2 0 1 8</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>Service d'administration générale</b>			
<b>Services législatifs</b>			
Maire	14 150	13 900	13 736
Conseillers	27 870	26 287	18 886
	<b>42 020</b>	<b>40 187</b>	<b>32 622</b>
<b>Administration</b>			
Personnel - administration	82 273	90 064	76 510
Immeuble à bureau	39 070	34 491	33 795
Autres	5 550	1 644	13 873
	<b>126 893</b>	<b>126 199</b>	<b>124 178</b>
<b>Gestion financière</b>			
Personnel - comptabilité	40 165	32 895	31 287
Vérification externe	6 200	7 936	6 167
	<b>46 365</b>	<b>40 831</b>	<b>37 454</b>
<b>Autres coûts administratifs</b>			
Dépenses de bureau, informatique et location de locaux	31 409	27 603	24 430
Rapports municipaux	5 000	5 877	7 048
Congrès, délégations et formations	10 500	9 041	5 847
Assurance responsabilité	10 225	12 249	7 849
Cotisations et associations	9 500	8 676	9 041
Subventions aux organismes	4 200	10 838	4 027
Services juridiques	1 500	767	
Frais bancaires	2 500	2 502	2 412
Intérêt sur financement intérimaire			12 397
Intérêt sur dette à long terme	76 019	75 881	78 287
Frais d'émission de débentures			4 796
Coût d'évaluation	18 296	13 736	17 460
Amortissement des immobilisations corporelles	54 973	54 973	50 214
	<b>224 122</b>	<b>222 143</b>	<b>223 808</b>
	<b>439 400</b>	<b>429 360</b>	<b>418 062</b>

*Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losier, Dolron, Larocque, Hébert*

## Ville de Lamèque

Annexes complémentaires des comptes de dépenses

Année terminée le 31 décembre 2019

### DÉPENSES

#### Service de protection

##### Protection contre les incendies

	Budget \$	2019 \$	2018 \$
Administration	24 700	21 542	21 677
Brigade	46 200	44 393	56 202
Frais de formation	14 000	17 562	14 918
Caserne	53 358	38 386	51 471
Intérêt sur dette à long terme	17 589	17 479	3 177
Achat de matériel et équipement de lutte contre les incendies	59 000	64 199	60 085
Amortissement des immobilisations corporelles	74 303	74 303	72 413
	289 150	277 864	279 943

##### Service de protection des animaux

	2 700	1 903	1 794
--	-------	-------	-------

##### Service de police - G.R.C.

	241 167	241 167	240 808
--	---------	---------	---------

	533 017	520 934	522 545
--	---------	---------	---------

##### Dépenses pour fins capital - capitalisées

		(22 507)	(31 013)
--	--	----------	----------

	<b>533 017</b>	<b>498 427</b>	<b>491 532</b>
--	----------------	----------------	----------------

#### Service de transport

##### Services en commun

Administration	8 177	7 847	8 053
Équipement général	29 845	35 378	32 590
Ateliers	19 910	20 806	18 017

sous-total	57 932	64 031	58 660
------------	--------	--------	--------

Nettoyage des rues	5 317	2 027	2 583
--------------------	-------	-------	-------

Égouts pluviaux	1 917	6 710	1 358
-----------------	-------	-------	-------

Services de déneigement	140 472	140 130	135 006
-------------------------	---------	---------	---------

Éclairages des rues et décoratif	38 500	38 397	37 888
----------------------------------	--------	--------	--------

Traçage des voies de circulation	13 000	12 951	12 798
----------------------------------	--------	--------	--------

Signalisation et plaques de noms de rues	3 000	9 865	4 647
--	-------	-------	-------

Entretien	81 465	101 026	84 106
-----------	--------	---------	--------

Intérêt sur dette à long terme	9 518	9 448	10 364
--------------------------------	-------	-------	--------

Amortissement des immobilisations corporelles	102 682	102 682	97 890
---	---------	---------	--------

	<b>453 803</b>	<b>487 267</b>	<b>445 300</b>
--	----------------	----------------	----------------

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losler, Dolron, Larocque, Hébert

## Ville de Lamèque

Annexes complémentaires des comptes de dépenses

Année terminée le 31 décembre 2019

### DÉPENSES

#### Service d'hygiène

Collection des ordures  
Station de transfert

Budget	2 0 1 9	2 0 1 8
\$	\$	\$
83 413	78 265	70 767
1 500	3 770	2 985
<b>84 913</b>	<b>82 035</b>	<b>73 752</b>

#### Service de développement économique - touristique

Commission d'urbanisme  
Promotion touristique et receptions  
Parc et commission industriel  
Embellissement du territoire  
Développement économique  
Intérêt sur dette à long terme

53 380	51 472	50 475
6 500	4 814	7 295
170	174	168
500	776	637
10 000	7 712	11 035
1 221	1 211	1 339
<b>71 771</b>	<b>66 159</b>	<b>70 949</b>

#### Service récréatif et culturel

Administration  
Aréna  
Parcs et terrains de jeux  
Bibliothèque  
Parc Écologique de la Péninsule Acadienne  
Centre plein air Aka-Ski  
Autres services de loisirs  
Intérêt sur dette à long terme  
Amortissement des immobilisations corporelles

144 293	159 723	155 013
47 000	47 486	50 143
30 280	18 482	25 686
30 635	31 664	33 558
22 350	16 412	34 568
33 395	36 347	
24 307	20 279	37 311
5 036	4 998	6 177
72 022	72 022	70 872
<b>409 318</b>	<b>407 413</b>	<b>413 328</b>

*Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losier, Dolron, Larocque, Hébert*

## Ville de Lamèque

Annexes complémentaires des comptes de dépenses

Année terminée le 31 décembre 2019

**EAU ET ÉGOUTS**  
**DÉPENSES**

**Approvisionnement en eau**

	Budget \$	2 0 1 9 \$	2 0 1 8 \$
Administration	170 264	158 259	157 395
Service d'approvisionnement	9 200	13 514	5 621
Force motrice et pompage	61 000	52 152	63 053
Purification et traitement	24 000	20 107	22 616
Escomptes sur taxes	1 670	4 001	910
Créances irrécouvrables	1 000	1 816	2 214
Intérêt sur financement intérimaire			
Frais bancaires et de bureau	900	1 506	1 018
Intérêt sur dette à long terme	34 430	44 100	47 011
Frais d'émission de débentures			112
Amortissement des immobilisations corporelles	127 437	127 437	108 595
<b>Total approvisionnement en eau</b>	<b>429 901</b>	<b>422 892</b>	<b>408 545</b>

**Coût de la collecte et de l'évacuation des eaux usées**

Administration	144 896	141 418	142 096
Frais de gestion par la municipalité	9 000	9 000	
Système de raccordement	4 000	676	1 977
Station de relèvement	40 750	81 272	48 549
Épuration et évacuation des eaux d'égout	26 254	27 607	25 184
Escomptes sur taxes	3 339	8 001	1 820
Créances irrécouvrables	2 000	3 631	4 429
Intérêt sur financement intérimaire	30 000	31 097	686
Frais bancaires	800	578	570
Intérêt sur dette à long terme	35 852	26 072	25 276
Frais d'émission de débentures			223
Amortissement des immobilisations corporelles	46 311	46 311	44 464
<b>Total - collecte et évacuation des eaux usées</b>	<b>343 202</b>	<b>375 663</b>	<b>295 274</b>

**Grand total**

<b>773 103</b>	<b>798 555</b>	<b>703 819</b>
----------------	----------------	----------------

*Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losier, Dolron, Larocque, Hébert*

## Ville de Lamèque

État consolidé de la situation financière au 31 décembre 2019

	2 0 1 9	2 0 1 8
	\$	\$
<b>Actifs financiers</b>		
Encaisse (note 3)	626 576	717 529
Sommes à recevoir		
Général	20 725	39 272
Gouvernement fédéral et ses agences (note 4)	86 470	73 369
Gouvernement du Nouveau-Brunswick (note 5)	354 804	275 539
	<b>1 088 575</b>	<b>1 105 709</b>
<b>Passif</b>		
Emprunts bancaires	752 000	749 000
Comptes à payer et frais courus	269 528	164 053
Retenues sur contrats de constructions d'infrastructures		15 221
Revenus différés (note 6)	156 822	293 573
Dettes à long terme (note 7)	5 317 000	5 579 000
	<b>6 495 350</b>	<b>6 800 847</b>
<b>Actif net (dette nette)</b>	<b>(5 406 775)</b>	<b>(5 695 138)</b>
<b>Actifs non financiers</b>		
Immobilisations corporelles (note 13)	18 782 245	18 251 161
Moins: Amortissement accumulé (note 13)	(6 162 286)	(5 684 558)
	12 619 959	12 566 603
Dépenses différées	272	
	<b>12 620 231</b>	<b>12 566 603</b>
<b>Excédent accumulé</b>	<b>7 213 456</b>	<b>6 871 465</b>
<b>Approuvé au nom du conseil municipal:</b>		
_____ , maire		
_____ , trésorier		

*Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losler, Doiron, Larocque, Hébert*



**Ville de Lamèque**

État consolidé de la variation de la dette nette

Année terminée le 31 décembre 2019

	2 0 1 9	2 0 1 8
	\$	\$
Excédent pour l'année	341 991	467 397
Aquisitions d'immobilisations corporelles	(531 084)	(1 472 939)
Produit de disposition d'immobilisations corporelles	15 000	
Amortissement des immobilisations corporelles	477 728	444 448
Perte (gain) sur disposition d'immobilisations corporelles	(15 000)	
	288 635	(561 094)
Aquisitions des dépenses différées	(272)	
Utilisations des dépenses différées		
Augmentation (diminution) de l'actif net (dette nette)	288 363	(561 094)
Actif net (dette nette) au début de l'année	(5 695 138)	(5 134 044)
Actif net (dette nette) à la fin de l'année	<b>(5 406 775)</b>	<b>(5 695 138)</b>

*Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losier, Doiron, Larocque, Hébert*

**Ville de Lamèque**

État consolidé des flux de trésorerie

Année terminée le 31 décembre 2019

	2 0 1 9 \$	2 0 1 8 \$
<b>Mouvements de trésorerie liés à l'exploitation</b>		
Excédent de l'année	341 991	467 397
Perte (gain) sur disposition d'immobilisations corporelles	(15 000)	
Amortissement des immobilisations corporelles	477 728	444 448
Diminution (augmentation) des sommes à recevoir	(73 819)	612 091
Augmentation (diminution) des comptes à payer et frais courus	105 475	(575 625)
Augmentation (diminution) des retenues sur contrats de constructions	(15 221)	(197 940)
Augmentation (diminution) des revenus différés	(136 751)	55 527
Diminution (augmentation) des dépenses différées	(272)	
<b>Flux de trésorerie des activités de fonctionnement</b>	<b>684 131</b>	<b>805 898</b>
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>		
Acquisition d'immobilisations corporelles, nettes des transferts	(531 084)	(1 472 939)
Produits de disposition d'immobilisations corporelles	15 000	
<b>Flux de trésorerie des activités d'investissement en immobilisations</b>	<b>(516 084)</b>	<b>(1 472 939)</b>
<b>Activités de financement</b>		
Augmentation (diminution) des emprunts bancaires	3 000	299 000
Émission de titres d'emprunts à long terme		540 000
Remboursement sur la dette à long terme	(262 000)	(355 000)
<b>Flux de trésorerie des activités de financement</b>	<b>(259 000)</b>	<b>484 000</b>
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	<b>(90 953)</b>	<b>(183 041)</b>
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'année</b>	<b>717 529</b>	<b>900 570</b>
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'année</b>	<b>626 576</b>	<b>717 529</b>

*Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losier, Doiron, Larocque, Hébert*

## Ville de Lamèque

Notes complémentaires aux états financiers

Année terminée le 31 décembre 2019

### 1. Objectif de l'organisme

La Ville de Lamèque a été incorporée comme ville sous la "Loi des municipalités chapitre 150 des Lois du Nouveau-Brunswick, le 3 septembre 1982. En tant que municipalité, la ville est exempte d'impôt sur le revenu en vertu de l'alinéa 149(1)(c) de la "Loi canadienne de l'impôt sur le revenu".

### 2. Résumé des principales conventions comptables

Les états financiers consolidés de la Municipalité reposent sur les observations de l'administration présentées conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour les gouvernements locaux, comme le recommande le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) de l'Institut canadien des comptables agréés.

Les aspects importants des conventions comptables adoptées par la Municipalité sont les suivants:

#### Entité publiante

Les états financiers consolidés reflètent les actifs, les passifs, les revenus, les dépenses et les changements à la dette nette et au flux net de trésorerie de l'entité publiante. L'entité publiante comprend toutes les organisations et entreprises responsables de l'administration des affaires et des ressources de la Municipalité et qui sont la propriété de la Municipalité ou qui sont contrôlées par elle.

Les transactions et les soldes interservices et organisationnels sont éliminés.

#### Budget

Les montants inscrits aux présents états financiers ont été adoptés par le conseil de la Ville de Lamèque le 19 décembre 2018 et par le Ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux le 15 janvier 2019.

#### Comptabilisation des recettes

- (a) Les recettes non affectées sont enregistrées sur la base de la comptabilité d'exercice et sont constatées lorsque la somme recouvrée est raisonnablement assurée. Les contributions avec restrictions sont comptabilisées en tant que revenu de l'année auquel les frais connexes sont engagés.
- (b) Les autres recettes sont enregistrées lorsqu'elles sont réalisées.

#### Recours à des estimations

La préparation des états financiers consolidés en conformité avec les principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction effectue des estimations et formule des hypothèses qui ont une influence sur les montants déclarés à l'actif et au passif et sur la déclaration des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers consolidés, ainsi que sur les montants déclarés de revenus et de dépenses au cours de l'exercice. Ces estimations sont examinées périodiquement et, si des rectifications deviennent nécessaires, elles sont signalées dans les revenus de la période à laquelle elles deviennent connues. Les résultats peuvent être différents de ces estimations.

#### Instruments financiers

Les instruments financiers de la Municipalité se composent de l'encaisse, de placements à court terme, de comptes débiteurs, des montants exigibles du gouvernement du Nouveau-Brunswick, des montants exigibles du gouvernement fédéral, des montants exigibles des fonds propres, d'un prêt bancaire, de crédateurs et de charges à payer, de fonds en fiducie et des dettes à long terme. Sauf indication contraire, la direction est d'avis que la Municipalité n'est pas exposée à d'importants taux d'intérêt, taux de change ou risque de crédit découlant de ces outils financiers. La juste valeur de ces outils financiers correspond approximativement à leur valeur comptable, à moins d'indication contraire. La Municipalité est exposée au risque de crédit par le biais des comptes débiteurs. La Municipalité minimise les risques de crédit grâce à une gestion régulière du crédit.

## Ville de Lamèque

Notes complémentaires aux états financiers

Année terminée le 31 décembre 2019

### Note 2, suite

#### Encaisse et équivalents d'encaisse

L'encaisse et l'équivalent d'encaisse comprennent l'encaisse en main, les soldes bancaires et dépôts à court terme.

#### Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées selon leur coût qui comprend tous les montants qui sont directement attribuables à l'acquisition, la construction, le développement ou l'amélioration de l'actif.

Le coût des immobilisations corporelles est amorti sur une base linéaire pendant la durée de vie utile estimée comme suit:

<i>Type d'actif</i>	<b>Nombre d'années</b>
Améliorations foncières	20
Bâtiments	30 - 40
Véhicules	5
Machinerie et équipement	5
Équipement lourd	10 - 15
Revêtements de route et trottoirs	15 - 20
Éclairage/Feux de circulation	10 - 15
Réseaux d'alimentation en eau et d'évacuation des eaux usées	25 - 40

Les actifs en construction ne sont pas amortis tant que l'actif n'est pas disponible pour une utilisation productive.

#### Information sectorielle

La Municipalité est une municipalité diversifiée qui offre une grande gamme de services à ses résidents. Aux fins de la gestion des rapports, les opérations et les activités de la Municipalité sont organisées et signalées par fonction. Cette présentation a été créée dans le but d'enregistrer des activités spécifiques pour atteindre certains objectifs conformément à des règlements spéciaux, des restrictions ou des interdictions. Les services municipaux sont fournis par les départements suivants.

#### Service d'administration générale

Cette section est responsable du financement global et de l'administration locale de la Municipalité. Ceci comprend les fonctions du conseil, gestion générale et financière, les questions juridiques et de conformité avec la législation ainsi que les relations civiles.

#### Service de protection

Cette section est responsable de la prestation des services de police, la protection contre les incendies, les mesures d'urgence, le contrôle des animaux et autres mesures de protection.

#### Service de transport

Cette section est responsable des services en commun, de l'entretien des routes, des services de circulation et de stationnement et autres fonctions reliées.

*Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losier, Doiron, Larocque, Hébert*

## Ville de Lamèque

Notes complémentaires aux états financiers

Année terminée le 31 décembre 2019

### Note 2, suite

#### Service d'hygiène

Cette section est responsable de l'enlèvement des déchets solides.

#### Service de développement économique - touristique

Cette section est responsable du zonage, du développement communautaire, du tourisme et autres services de développement et promotionnels.

#### Service récréatif et culturel

Cette section est responsable de l'entretien et l'exploitation des installations récréatives et culturelles, Centre plein-air Aka-Ski, le parc écologique de la Péninsule Acadienne, les autres parcs, les terrains de jeux et les autres établissements récréatifs et culturels.

#### Système d'eau et d'égout

Cette section est responsable de la fourniture des services d'eau et d'égout, y compris l'entretien et l'exploitation des réseaux souterrains, des réservoirs et de la lagune.

### 3. Encaisse

Encaisse - affecté

Encaisse - non affecté

	2 0 1 9	2 0 1 8
Encaisse - affecté	576 918 \$	665 513 \$
Encaisse - non affecté	49 658	52 016
	<b>626 576 \$</b>	<b>717 529 \$</b>

### 4. Somme à recevoir du gouvernement fédéral et ses agences

Agence du revenu du Canada - T.V.H.

Fédération Canadienne des Municipalités - subvention

	2 0 1 9	2 0 1 8
Agence du revenu du Canada - T.V.H.	53 110 \$	48 844 \$
Fédération Canadienne des Municipalités - subvention	33 360	24 525
	<b>86 470 \$</b>	<b>73 369 \$</b>

### 5. Somme à recevoir du gouvernement du Nouveau-Brunswick

Province du Nouveau-Brunswick - coûts reliés aux travaux sur routes provinciales

Province du Nouveau-Brunswick - autres (inclut entente Canada - N-B)

	2 0 1 9	2 0 1 8
Province du Nouveau-Brunswick - coûts reliés aux travaux sur routes provinciales	107 529 \$	\$
Province du Nouveau-Brunswick - autres (inclut entente Canada - N-B)	247 275	275 539
	<b>354 804 \$</b>	<b>275 539 \$</b>

### 6. Revenus différés

Composé des fonds fédéraux de la taxe sur essence (FTE) reçus d'avances pour divers projets à être réalisés.

*Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losier, Doiron, Larocque, Hébert*

## Ville de Lamèque

Notes complémentaires aux états financiers

Année terminée le 31 décembre 2019

### 7. Dette à long terme

#### Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick

##### Capital général

Taux d'intérêt	Échéance	Décrets	2019	2018
1.4 à 2.15 %	2019	01-'63	\$	4 000 \$
2.2 à 3.45 %	2021	00-'10, 09-'20	11 000	16 000
1.75 à 4.4 %	2033	11-'36, 11-'85, 12-'29	390 000	426 000
1.45 à 3.75 %	2036	06-'69, 14-'42	1 331 000	1 397 000
1.2 à 3.8 %	2036	15-'18	1 055 000	1 104 000
1.65 à 2.35 %	2022	16-'52	30 000	40 000
2.55 à 3.55 %	2033	16-'85, 17-'84	478 000	505 000
			<b>3 295 000</b>	<b>3 492 000</b>

##### Capital services d'eau et d'égout

Taux d'intérêt	Échéance	Décrets	2019	2018
1.75 à 4.4 %	2033	10-'26, 11-'36	488 000	506 000
1.05 à 3.9 %	2035	14-'38	272 000	279 000
1.45 à 3.75 %	2036	14-'42	440 000	460 000
1.65 à 3.30 %	2037	16-'24, 17-'05	789 000	807 000
2.55 à 3.55 %	2033	17-'84	33 000	35 000
			<b>2 022 000</b>	<b>2 087 000</b>

#### Total de la dette à long terme

<b>5 317 000 \$</b>	<b>5 579 000 \$</b>
---------------------	---------------------

Cette dette à long terme a été approuvée par la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités.

Les remboursements estimatifs sur le capital à effectuer au cours des cinq prochains exercices sont les suivants:

2020	265 000 \$	2021	272 000 \$
2022	266 000 \$	2023	264 000 \$
2024	260 000 \$		

### 8. Engagements au titre des projets en immobilisations

État des projets au 31 décembre 2019	Engagements estimés prévus	Coûts encourus dans l'année	Coûts encourus accumulés	Engagements restants
Stations de relèvements #1 & #4 et UV	1 460 000 \$	119 877 \$	1 444 144 \$	15 856 \$
Camion récurer	315 000			315 000
	<b>1 775 000 \$</b>	<b>119 877 \$</b>	<b>1 444 144 \$</b>	<b>330 856 \$</b>

Le financement des projets se fait par des décrets (voir note 10, page 15), par des fonds en réserve pour fins capital (note 17, page 20), par des subventions du fédéral et du provincial et par les budgets de fonctionnements.

### 9. Congés de maladie accumulés

La municipalité a des congés de maladie qui ne s'acquièrent pas mais ils s'accumulent. Les calculs de spécialistes (actuaire) n'étant pas disponibles, aucune provision n'a été imputée aux états financiers.

## Ville de Lamèque

Notes complémentaires aux états financiers  
Année terminée le 31 décembre 2019

### 10. Conformité des emprunts à court terme et des fonds en réserve

#### Emprunts provisoires pour les dépenses capital

La municipalité a des autorisations ministérielles pour les emprunts à court terme comme suit:

Fonds de capital services d'eau et d'égout	Décret 17-0074	1 431 973 \$
Fonds de capital services d'eau et d'égout	Décret 19-0029	315 000 \$
Fonds de capital général		Nil
		<u>1 746 973 \$</u>

#### Emprunts d'exploitations

Ainsi que le prévoit la Loi sur les municipalités, les emprunts pour financer les affaires courantes du fonds général sont limités à 4 % du budget de fonctionnement de la municipalité. Les emprunts pour financer les affaires courantes du fonds des services d'eau et d'égout sont limités à 50 % du budget de fonctionnement pour l'année. En 2019, la municipalité s'est conformée à la restriction du fonds général et à celle des services d'eau et d'égout.

#### Emprunts inter-fonds

Le guide servant à la présentation des rapports financiers municipaux exige que les emprunts inter-fonds à court terme soient remboursés l'année suivante à moins que l'emprunt est pour un projet de capital. Les montants payables entre les fonds sont en conformité avec cette exigence.

#### Fonds en réserve pour les fonctionnements

Les fonds en réserve pour le fonctionnement général et pour le fonctionnement des services d'eau et d'égout respectent la limite autorisée de 5% du budget d'opération de l'exercice précédent.

### 11. Excédent (déficit) au fonds de fonctionnement des services d'eau et égout

La loi sur les municipalités exige que les excédents ou déficits au fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout soient absorbés par un ou plusieurs des trois budgets de fonctionnement à compter de la deuxième année suivante. A la fin de l'année, l'excédent (déficit) était composé comme suit:

	2019	2018
Excédent (déficit) budgétaire de l'année 2019	7 986 \$	\$
Excédent (déficit) budgétaire de l'année 2018	946	946
Excédent (déficit) budgétaire de l'année 2017		9 339
	<u>8 932 \$</u>	<u>10 285 \$</u>

### 12. Frais de distribution d'eau

Les frais de distribution d'eau, pour la protection contre les incendies, débités par la municipalité, sont conforme aux limites autorisées par le règlement 81-195 sous la loi sur les municipalités en fonction du pourcentage applicable des dépenses d'approvisionnement en eau pour la population.

### 13. Engagement

La municipalité de Lamèque s'est engagée à participer financièrement au projet d'amélioration de l'Aéroport de la Péninsule. La contribution globale prévue des communautés est de 657 000 \$ répartie selon une formule prévue.

## 13. Tableau des immobilisations corporelles

	Au coût		Amortissement accumulé		Valeur nette
	Solde au début	Coût des acquisitions	Solde au début	Amortissement de l'année	
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Fonds généraux</b>					
Terrains	203 871	20 000	151 771	37 178	223 871
Améliorations foncières	732 034	23 001	1 419 606	117 563	566 086
Bâtiments	5 057 844	42 129	607 676	44 378	3 562 804
Véhicules	1 115 283		1 187 659	87 161	463 229
Routes et rues	2 111 756	80 046	177 080	17 700	916 982
Matériel	308 248	38 210			151 678
Projets en cours					
<b>Total fonds généraux</b>	<b>9 529 036</b>	<b>203 386</b>	<b>3 543 792</b>	<b>303 980</b>	<b>5 884 650</b>
<b>Fonds d'eau et d'égout</b>					
Terrains	103 982				103 982
Bâtiments	4 009 605		170 060	100 240	3 739 305
Véhicules	43 393		39 344	1 349	2 700
Équipement	105 800		41 260	11 720	52 820
Système d'eau et égout	3 138 588	207 821	1 890 102	60 439	1 395 868
Projets en cours	1 320 757	119 877			1 440 634
<b>Total fonds d'eau et d'égout</b>	<b>8 722 125</b>	<b>327 698</b>	<b>2 140 766</b>	<b>173 748</b>	<b>6 735 309</b>
<b>Grand total consolidé</b>	<b>18 251 161</b>	<b>531 084</b>	<b>5 684 558</b>	<b>477 728</b>	<b>12 619 959</b>

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losler, Dolron, Larocque, Hébert



14. Budget des fonctionnements réconcilié au budget CSP (Comptabilité du Secteur Public)

	Budget de fonctionnement général	Budget de fonctionnement eau et égout	Amortissement Immobilisations	Transferts	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Revenus budgétés</b>					
Mandat d'impôts fonciers	1 414 564				1 414 564
Prestation de services à d'autres gouvernements	233 876				233 876
Ventes de services	34 580				34 580
Subvention provinciale sans conditions	188 959				188 959
Contribution provinciale sans conditions					
Rajustement au titre de la subvention fédérale tenant lieu d'impôts	93				93
Frais aux usagers - service d'eau et d'égout		635 855			635 855
Autres revenus de provenance interne	59 600				59 600
Intérêt	300	3 000			3 300
Transfert pour coût de l'eau		44 000			44 000
Autres revenus	1 500				1 500
Surplus d'années antérieures absorbés	6 649	9 339		(15 988)	
	1 938 621	693 694		(15 988)	2 616 327
<b>Dépenses budgétées</b>					
Service d'administration générale	384 427		54 973		439 400
Service de protection	458 714		74 303		533 017
Service de transport	351 121		102 682		453 803
Service d'hygiène	84 913				84 913
Service de développement économique - touristique	71 771				71 771
Service récréatif et culturel	337 296		72 022		409 318
Frais de service de la dette - remboursements de la dette à long terme	197 000	65 000		(262 000)	
Transfert pour coût de l'eau	44 000				44 000
Dépenses pour fins capital général		20 000		(20 000)	
Dépenses pour fins capital des services d'eau et d'égout	9 379	9 339		(18 718)	
Transfert aux réserves		599 355	173 748		773 103
Approvisionnement en eau et évacuation des eaux usées					
Déficits d'années antérieures imputés					
	1 938 621	693 694	477 728	(300 718)	2 809 325
<b>Excédent (déficit) budgété pour l'année</b>			(477 728)	284 730	(192 998)

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Lesier, Dolron, Larocque, Hébert

15. Réconciliation de l'excédent (déficit) de l'année

	Fonds de réserve						Total \$		
	Fonctionnement général \$	Capital général \$	Fonctionnement eau et égout \$	Capital eau et égout \$	Fonctionnement eau et égout \$	Capital eau et égout \$			
Excédent (déficit) pour l'année (selon CSP)	248 514	(162 876)	28 986	225 272	589	756	202	548	341 991
Ajustements à l'excédent (déficit) annuel pour le financement requis									
Déficit précédent imputé									
Surplus précédent absorbé	6 649		9 339						15 988
Transferts entre fonds:									
Élimination de transfert - réserves	(6 649)								
Élimination de transfert - réserves	(44 000)		(9 339)						
Élimination de transfert - coût de l'eau	(22 507)		44 000						
Élimination de transfert - dépenses capital		22 507							
Élimination de transfert - dépenses capital		39 072							
Élimination de transfert - contribution par réserve	(197 000)	197 000	(65 000)	65 000					
Élimination de transfert - contribution par réserve									
Remboursement du principal de la dette									
Remboursement du principal de la dette									
Produit - disposition d'immobilisations corporelles	15 000	(15 000)							
Dépense d'amortissement		303 980		173 748					
	(248 507)	547 559	(21 000)	238 748		(32 423)		9 339	493 716
Excédent (déficit) des fonds pour l'année	7	384 683	7 986	464 020	589	(31 667)	202	9 887	835 707

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losier, Dolron, Larocque, Hébert

16. Tableau de la présentation sectorielle

	Administration générale		Protection	Transport	Service d'hygiène	Développement économique - touristique		Récréatif et culturel	Eau et égout	2018	
	\$	\$				\$	\$			Consolidé	Consolidé
<b>Revenus</b>											
Mandat d'impôts fonciers	278 528		423 520	298 190	74 123	50 217	289 986			1 414 564	1 350 033
Prestation de services à d'autres gouvernements			169 730	64 146						233 876	237 236
Ventes de services et autres frais perçus	59 498						33 908			93 406	100 389
Subvention provinciale sans conditions	37 206		56 574	39 833	9 901	6 708	38 737			188 959	198 704
Contribution provinciale sans conditions											20 615
Autres transferts gouvernementaux	174 939							399 020		573 959	615 203
Frais aux usagers - eau et égout		93						649 516		649 516	635 383
Subvention fédérale tenant lieu d'impôts		1 464								93	1
Intérêt		15 000						5 027		6 491	5 688
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles										15 000	
	566 728	649 824	402 169	84 024	56 925	362 631	1 053 563	3 175 864		3 163 252	
<b>Dépenses</b>											
Salaires et bénéfices	158 993		26 907	97 499			158 601	242 498		684 498	639 096
Biens et services	125 777		379 738	277 638	82 035	64 948	171 792	332 762		1 434 690	1 345 547
Amortissement	54 973		74 303	102 682			72 022	173 748		477 728	444 448
Intérêt	75 881		17 479	9 448		1 211	4 998	44 100		153 117	158 752
Perte sur disposition d'immobilisations corporelles											
Autres	78 393							5 447		83 840	108 012
	494 017	498 427	487 267	82 035	66 159	407 413	798 555	2 833 873		2 695 855	
<b>Excédent (déficit) pour l'année</b>	72 711	151 397	(85 098)	1 989	(9 234)	255 008	341 991	467 397		467 397	

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losier, Doiron, Larocque, Hébert

17. État des réserves

Actifs	Taux	Réserve pour Fonctionnement		Réserve pour Capital		Réserve pour Capital eau et égout		Total	
		général	général	eau et égout	général	eau et égout	2019	2018	Total
		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Encaisse	1								
Épargne à terme		91 519	83 401	31 604	1	122 084	328 608	3	34 168
Intérêts gagnés courus									315 432
<b>Excédent cumulé</b>		<b>91 520</b>	<b>83 401</b>	<b>31 605</b>	<b>122 085</b>	<b>328 611</b>			<b>349 600</b>
<b>Revenus</b>									
Intérêts gagnés		589	756	202	548	2 095			1 811
Fonds reçus			6 649		9 339	15 988			30 000
<b>Contributions</b>		<b>589</b>	<b>7 405</b>	<b>202</b>	<b>9 887</b>	<b>18 083</b>			<b>31 811</b>
<b>Contribution aux immobilisations</b>									
Contribution aux dépenses de fonctionnement			39 072			39 072			44 182
<b>Excédent (déficit) pour l'année</b>		<b>589</b>	<b>(31 667)</b>	<b>202</b>	<b>9 887</b>	<b>(20 989)</b>			<b>(12 371)</b>

Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Lossier, Dairon, Larocque, Hébert

**17. État des réserves (suite)**

**Résolutions du Conseil municipal concernant les contributions aux ou des transferts des réserves:**

PP2019-078

Proposé par le conseiller Marie-Anne Ferron, appuyé par le conseiller Paul-Aurèle Chiasson que 19 072 \$ pour dépenses capital soit transféré du fonds de réserve capital général au fonds de fonctionnement général

PP2019-079

Proposé par le conseiller Gilles E. Duguay, appuyé par la conseillère Linda Robichaud Blanchard que 20 000 \$ pour dépenses capital soit transféré du fonds de réserve capital général au fonds de fonctionnement général

PP2019-080

Proposé par le conseiller Guy O. Chiasson, appuyé par la conseillère Marie-Anne Ferron que 6 649 \$ pour réserve soit transféré du fonds de fonctionnement général au fonds de réserve capital général

PP2019-081

Proposé par la conseillère Marie-Anne Ferron, appuyé par la conseillère Linda Robichaud Blanchard que 9 339 \$ pour réserve soit transféré du fonds de fonctionnement services d'eau et d'égout au fonds de réserve capital services d'eau et d'égout

Je certifie que les résolutions ci-haut mentionnées sont des copies conformes et exactes des résolutions adoptées à une réunion régulière du Conseil municipal le 17 décembre 2019

\_\_\_\_\_  
Dave Brown  
secrétaire municipal  
Ville de Lamèque

\_\_\_\_\_  
Date

*Les notes afférentes font partie intégrante des états financiers.  
Losiér, Dolron, Larocque, Hébert*